

Montage und Betriebsanleitung

D

**5,6" LCD/TFT-Farbmonitor VMC-5.6/2-LCD,  
5,6" LCD/TFT-Servicemonitor VMC-5.6/2S-LCD**

Installation and Operating Instructions

GB

**5,6" LCD/TFT Colour Monitor VMC-5.6/2-LCD,  
5,6" LCD/TFT Service Monitor VMC-5.6/2S-LCD**



Mode d'emploi

F

**Moniteur Couleur LCD/TFT 5,6" VMC-5.6/2-LCD,  
Moniteur module couleur LCD/TFT 5,6" VMC-5.6/2S-LCD**

Instrucciones de Montaje y Servicio

E

**Monitor de Color LCD/TFT 5,6" VMC-5.6/2-LCD,  
Módulo de monitor en color LCD/TFT 5,6" VMC-5.6/2S-LCD**

## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise / Pflege .....	3
2. Allgemeine Beschreibung.....	4
3. Lieferumfang .....	4
4. Installation und Bedienung.....	5
5. Anschlussbeispiele .....	6
6. Technische Daten .....	7
7. Maßzeichnungen .....	23

## Contents

1. Safety Instructions / Maintenance .....	8
2. General Description.....	9
3. Supplied Items .....	9
4. Installation and Operation .....	10
5. Sample Connections .....	11
6. Specifications .....	12
7. Dimensional Drawings .....	23

## Sommaire

1. Consignes de sécurité / Maintenance.....	13
2. Description générale .....	14
3. Contenu de la livraison .....	14
4. Installation et Utilisation .....	15
5. Exemples de branchements .....	16
6. Caractéristiques techniques .....	17
7. Croquis .....	23

## Contenido

1. Instrucciones de seguridad / Mantenimiento .....	18
2. Descripción general .....	19
3. Volumen de suministro.....	19
4. Instalación y Manejo .....	20
5. Ejemplos de conexión .....	21
6. Características técnicas .....	22
7. Medidas.....	23

Betriebsanleitung

Installation and Operating Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones de manejo



[www.videor.com](http://www.videor.com)

## 1. Sicherheitshinweise / Pflege

- Bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung für spätere Verwendung sorgfältig auf.
- Der Monitor gibt bei Betrieb nur wenig Wärme ab, trotzdem muss die Wärme abgeführt und ausreichend Frischluft zugeführt werden.
- Um Wärmestaus zu verhindern, Lüftungsschlitze niemals abdecken.
- Um die Luftzirkulation zu gewährleisten, auf ausreichenden Abstand zu anderen Geräten oder zu Wänden achten. Wärmestaus verringern die Lebensdauer des Gerätes und können es im Extremfall in Brand setzen.
- Bei Betrieb in geschlossenen Regalwänden sind unbedingt ausreichende Abstände einzuhalten.
- Wird der Monitor aus kalter Umgebung in einen warmen Raum gebracht, so ist erst abzuwarten bis er Raumtemperatur angenommen hat.
- Gerät und Anschlusskabel gegen Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit schützen. Sollte dennoch Feuchtigkeit eingedrungen sein, das Gerät nie unter diesen Bedingungen einschalten, sondern zur Überprüfung an eine qualifizierte Servicestelle geben. Eindringende Feuchtigkeit kann das Gerät zerstören und birgt darüber hinaus die Gefahr eines Stromschlages.
- Das Gerät nur in einem Temperaturbereich von 0°C bis +50°C und einer Luftfeuchtigkeit bis max. 90% betreiben.
- Stellen Sie den Monitor nicht in direktes Sonnenlicht oder neben ein Fenster. Feuchtigkeit und direktes Sonnenlicht können starke Schäden verursachen.
- Niemals metallische oder andere Gegenstände durch die Lüftungsschlitze stecken, dies könnte das Gerät dauerhaft schädigen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Üben Sie keinen Druck auf den LCD-Bildschirm aus. Übermäßiger Druck kann das Display bleibend beschädigen.
- Vor der Reinigung oder wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es vom Netz zu trennen. Dazu die Netzzuführung niemals am Kabel, sondern immer nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht mechanisch beansprucht, geknickt oder beschädigt werden und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Bei der Verlegung der Anschlusskabel ist darauf zu achten, dass diese nicht belastet, geknickt oder beschädigt werden.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal geöffnet werden. Fremdeingriffe beenden jeden Garantieanspruch.
- Wartung und Reparaturen sollten nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden. Vor Öffnen des Gehäuses ist eine Netztrennung erforderlich.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von Videor E. Hartig GmbH.
- Zur Reinigung der Gehäuse immer nur ein mildes Haushaltsmittel verwenden. Niemals Verdüner oder Benzin benutzen, dies kann die Oberfläche dauerhaft schädigen.
- Der Benutzer dieses Systems ist dafür verantwortlich, dass er sich über örtliche Bestimmungen, Landes- und Bundesgesetze und Verordnungen bezüglich der Aufzeichnung und Überwachung von Audiosignalen informiert und sich an diese Bestimmungen hält.

## HINWEISE zum Einbrenneffekt bei TFT-Monitoren

- Normalerweise kann sich das Bild bei einem LCD-Bildschirm nicht einbrennen, so wie es der Fall bei Röhren-Monitoren ist.
- Jedoch kann ein „Memory Effekt“ auftreten, der meist nach mehrstündiger Anzeige des gleichen Bildes sichtbar wird. Bei stehenden Bildern richten sich die Flüssigkeitskristall-Moleküle in einer bestimmten Art und Weise aus und können letztlich so träge werden, dass sie sich nicht mehr vollständig regenerieren.
- Kommt es doch einmal zu einem Nachbild, kann das mittels eines Generators erzeugten Weißsignals korrigiert werden.
- Der Effekt ist nicht als Mangel zu sehen sondern ist im Aufbau und der Arbeitsweise der LCD Panel's begründet. Ein Garantieanspruch kann auf Grund dieses Effektes nicht abgeleitet werden. Näheres auf Anfrage.

## 2. Allgemeine Beschreibung

### VMC-5.6/2-LCD

- 5,6" (14,3cm) Bildschirmdiagonale
- Automatische PAL/NTSC-Umschaltung
- Auflösung: 640x480 Bildpunkte
- 2 Video-/Audioeingänge
- Bildschirm-Menüeinstellung
- Integrierter Lautsprecher
- Spannungsversorgung: 12~24VDC  $\pm$ 10%
- Geringe Leistungsaufnahme
- Robustes Kunststoffgehäuse mit Aufstellfuß

### VMC-5.6/2S-LCD

- Farb Service-Monitor
- 5,6" (14,3cm) Bildschirmdiagonale
- Automatische PAL/NTSC-Umschaltung
- Auflösung: 640x480 Bildpunkte
- 2 Video-/Audioeingänge / Audioausgang
- Bildschirm-Menüeinstellung
- Spannungsversorgung: 12~30VDC
- 1,8Ah Akkupack mit Ladegerät
- Vibrationsfest
- Robuster Tragekoffer

## 3. Lieferumfang

1x LCD-Monitor

1x Anschlusskabelsatz

1x Netzgerät (**nur VMC-5.6/2-LCD**)

1x Aufstellfuß (**nur VMC-5.6/2-LCD**)

1x Betriebsanleitung

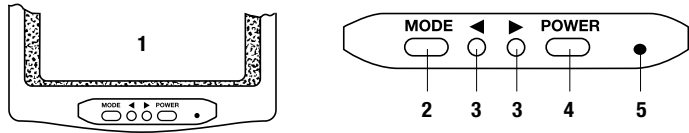
1x Transportkoffer (**nur VMC-5.6/2S-LCD**)

1x Akku-Ladegerät (**nur VMC-5.6/2S-LCD**)

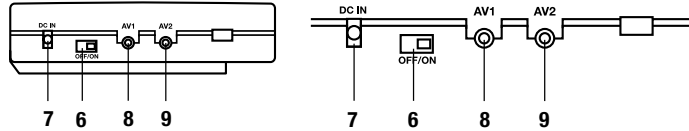
2x Adapter Cinch auf BNC (**nur VMC-5.6/2S-LCD**)

## 4. Installation und Bedienung

Vorderansicht

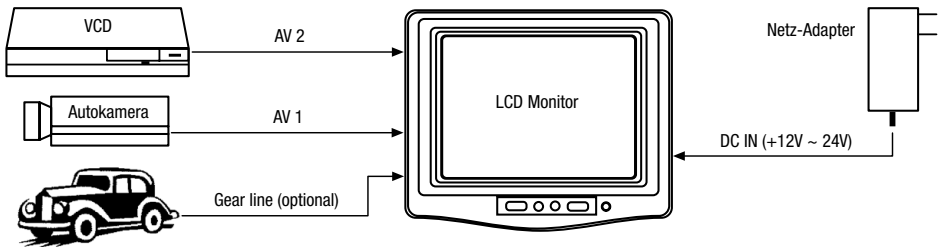
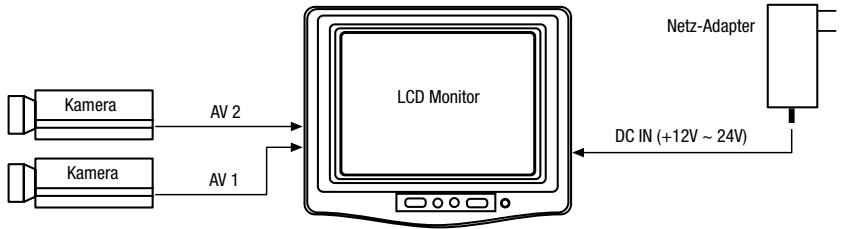


Seitenansicht

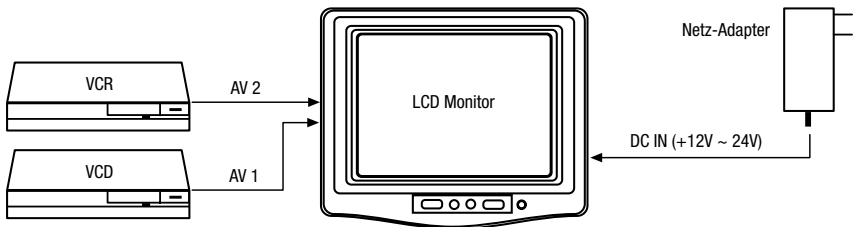
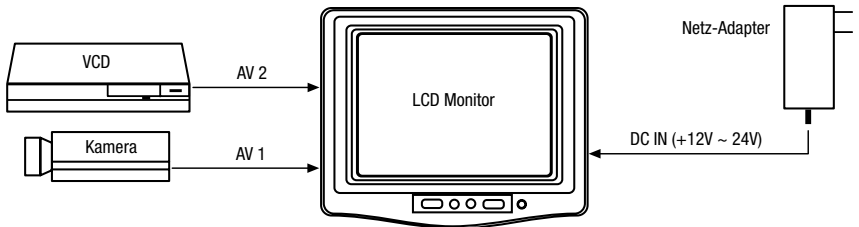


1	Bildschirm	Nach Montage Schutzfolie abziehen.
2	MODE	Auswahl der Einstellungen: Kontrast (CONTRAST), Helligkeit (BRIGHTNESS), Farbton (HUE), Farbsättigung (COLOR), Schärfe (SHARPNESS), und Lautstärke (VOLUME).
3	◀ ▶	Verändern der Einstellungen. Werte können erhöht bzw. verringert werden, 0 ~ 100. Auswahl von <b>AV1</b> oder <b>AV2</b>
4	POWER	Ein-/Ausschalter
5	LED	Leuchtet grün, wenn der Monitor eingeschaltet ist. Leuchtet rot, wenn alle Eingänge nicht belegt sind (Stromsparmodus).
6	OFF/ON	Ein-/Ausschalter
7	DC IN	Spannungsversorgung 12VDC / 500mA
8+9	AV1, AV2	Die Buchsen <b>8</b> (AV1) und <b>9</b> (AV2) sind sowohl Audio- als auch Videoeingänge. Zwei entsprechende Kabel mit Cinch-Stecker ( <b>weiß = Audio, gelb = Video</b> ) liegen bei.
10	Lautsprecher	Auf der Rückseite des Monitors

## 5. Anschlussbeispiele



Automatische spiegelverkehrte Bildwiedergabe wird über AV 1 eingestellt (nur bei Rückfahrssystem).



## 6. Technische Daten

Typ	VMC-5.6/2-LCD	VMC-5.6/2S-LCD
Art.-Nr.	90567	90569
Videonorm	PAL / NTSC (automatische Erkennung)	
Synchronisation	Intern	
Display-Element	Color TFT/LCD, Pixelgröße: 0,1764 (H) x 0,0588 (V), Pixelanzahl: 307.200 (gesamt)	
Bildschirmdiagonale	5,6" (14,3cm)	
Aktive Fläche	112,896 (H) x 84,672 (V) mm	
Horizontale Auflösung	640 Bildpunkte (RGB-Tripel: 3x 640 Px.)	
Vertikale Auflösung	480 Bildpunkte	
Kontrastverhältnis (typ.)	500:1	
Helligkeit typ.	200cd/m <sup>2</sup>	
Betrachtungswinkel rechts	70°	
Betrachtungswinkel links	70°	
Hintergrundbeleuchtung	LED	
Reaktionszeit (typ.)	25ms, 10ms (Tr), 15ms (Tf)	
PC-Eingänge	Nein	
Videoeingänge (Art)	FBAS, BAS	FBAS
Videoeingänge	2x 1Vss, (F)BAS, 750hm, Cinch-Adapterkabel	
Audioeingänge	2x 30mVss ~ 100mVss	
Audioausgang	–	0,5W / 80hm
Lautsprecher	Eingebaut	–
Betriebsspannung	12 ~ 24VDC	12 ~ 30VDC; (Ladegerät 230VAC im Lieferumfang enthalten)
Leistungsaufnahme	4,6W	
Einstellungen (Frontseite)	Ein/Aus, Modus, Kanal-Umschaltung / Cursortasten	
Einstellungen (Rückseite)	Hauptschalter Ein/Aus	
Temperaturbereich (Betrieb)	0° ~ +50°C	
Gehäusematerial	Kunststoff	
Farbe (Gehäuse)	Anthrazit	Anthrazit, anthrazitfarbener Tragekoffer
Abmessungen (HxBxT)	Siehe Maßzeichnung	68x240x156mm
Gewicht	Ca. 470g	1,1kg
Mitgeliefertes Zubehör	Netzgerät 230VAC, Aufstellfuß, Anschlusskabelsatz, 2x Adapter Cinch auf BNC	Ladegerät 100-240VAC, Anschlusskabelsatz, 2x Adapter Cinch auf BNC

### Optionales Zubehör

Das aktuelle optionale Zubehör finden Sie auf unserer Homepage: [www.videor.com](http://www.videor.com)

## 1. Safety Instructions / Maintenance

- Read these safety instructions and the operation manual first before you connect and power to the unit.
- Keep the operation manual at a safe place for later reference.
- The monitor generates only little heat. However, care has to be taken that the warm air can get out and fresh air gets in.
- Never cover the ventilation slots to avoid overheating.
- Keep sufficient distance to other units to ensure air circulation. Overheating shortens the life time of the unit and could set it on fire in worst case.
- If the unit is placed in closed racks it is mandatory to keep sufficient distances.
- If the monitor is brought to a warm room from a cold place allow it to warm up before you power it on.
- Protect unit and cables from entry of moisture and humidity. Never power the unit up if humidity entered but have it checked at a qualified service station. Contamination of humidity can destroy the unit and lead to an electrical shock.
- Operate the unit only at a temperature range of 0°C to +50°C and a humidity of max. 90%.
- Never place the monitor in direct sunlight or close to a window. Humidity and direct sunlight can cause substantial damage.
- Never insert metallic or other parts into the ventilation slots. This could cause permanent damage to the unit.
- Do not place any heavy objects on the unit.
- Never apply pressure to the LCD screen. This could cause permanent damage to the display.
- Always disconnect the unit from mains if it has to be cleaned or is not used for a longer time. Unplug the cable from the wall outlet in this case, not at the monitor.
- Pay attention when laying the connection cable and observe that the cable is not subject to heavy loads, kinks, or damage and no moisture can get in.
- Make sure that the connection cables are not stressed, bent or damaged during the installation.
- Contact your local dealer in case of malfunction.
- The warranty becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons. Do not open the housing.
- Maintenance and repair have to be carried out only by authorized service centers. Before opening the cover disconnect the unit from mains input.
- Only use original parts and accessories from Videor E. Hartig GmbH.
- Do not use strong or abrasive detergents when cleaning the dome. Use a dry cloth to clean the dome surface. In case the dirt is hard to remove, use a mild detergent and wipe gently.
- The user of this system has to adhere to local regulations on surveillance, recording and interception of audio signals. This is his sole responsibility to keep himself informed on these regulations.

### NOTES regarding burn-in effect on TFT monitors

- Normally, an image cannot be „burned“ onto an LCD screen, as is the case with tubular monitors.
- However, a „memory effect“ can occur, which generally becomes visible after the same image has been displayed for several hours. With fixed images the liquid crystal molecules are arranged in a certain way and can eventually become so inert that they no longer completely renew themselves.
- If an „after image“ occurs, the resulting white images can be corrected using a generator.
- The memory effect should not be regarded as a fault; rather it is inherent in the LCD Panel structure and method of working. A warranty claim cannot be brought on the basis of the memory effect. More details on request.



## 2. General Description

### VMC-5.6/2-LCD

- Display Screen Size: 5.6" (14.3cm)
- PAL/NTSC Auto Selection
- Resolution of 640x480 Pixels
- 2 Video and Audio Inputs
- On-screen Menu Control
- Integrated Speaker
- Supply Voltage: 12~24VDC  $\pm$ 10%
- Low Power Consumption
- Rugged Plastic Housing with Table Stand

### VMC-5.6/2S-LCD

- Colour Service Monitor
- Display Screen Size: 5.6" (14.3cm)
- PAL/NTSC Auto Selection
- Resolution of 640x480 Pixels
- 2 Video and Audio Inputs (Audio output)
- On-screen Menu Control
- Supply Voltage: 12~30VDC
- Rechargeable Battery with Charger
- Vibration Immunity
- Rugged Carrying Case

## 3. Supplied Items

1x LCD Monitor

1x Connection cables

1x Power supply (**VMC-5.6/2-LCD only**)

1x Table stand (**VMC-5.6/2-LCD only**)

1x Operation manual

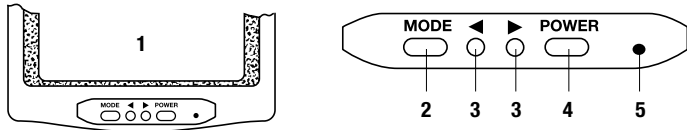
1x Transport case (**VMC-5.6/2S-LCD only**)

1x Battery charger (**VMC-5.6/2S-LCD only**)

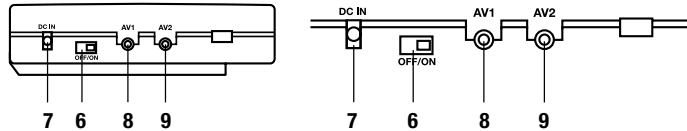
2x Adapter plugs Cinch to BNC (**VMC-5.6/2S-LCD only**)

## 4. Installation and Operation

Front view

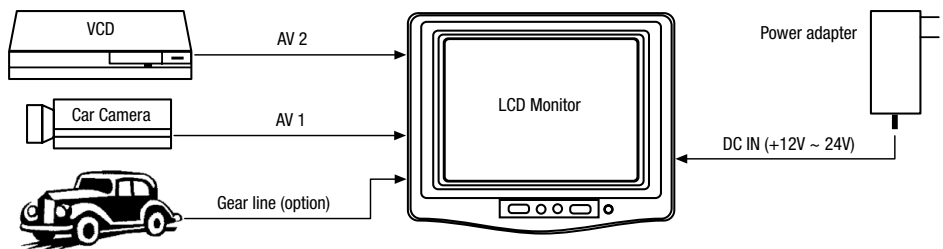
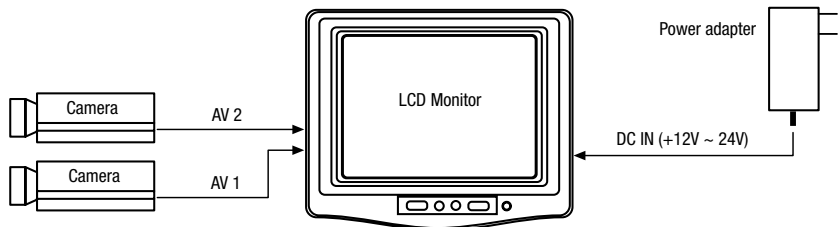


Side view

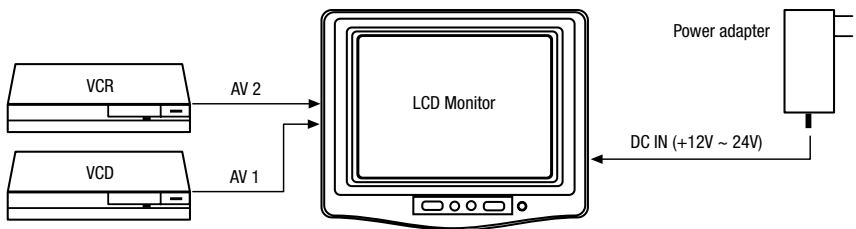
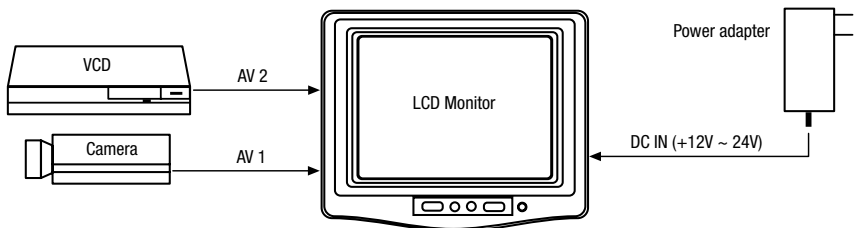


1	Display	Remove protection foil after installation.
2	MODE	Selection of settings: CONTRAST, BRIGHTNESS, HUE, COLOR, SHARPNESS and VOLUME
3	◀ ▶	Change of settings. Values can be increased or decreased, 0 ~ 100. Selection of <b>AV1</b> or <b>AV2</b>
4	POWER	ON/OFF switch
5	LED	Turns green if the monitor is switched on. Turns red if no input receives a signal. (Power save mode)
6	OFF/ON	ON/OFF switch
7	DC IN	Power supply 12VDC / 500mA
8+9	AV1, AV2	The jack 8 (AV1) and 9 (AV2) are audio and video inputs. Two cables with cinch connectors ( <b>white = audio, yellow = video</b> ) are supplied.
10	Speaker	At the rear side of the monitor.

## 5. Sample Connections



Auto Mirror function define AV 1 (only for car rear system).



## 6. Specifications

Type	VMC-5.6/2-LCD	VMC-5.6/2S-LCD
Art. No.	90567	90569
Video Standard	PAL / NTSC (auto selection)	
Synchronization	Internal	
Display Element	Colour TFT/LCD, pixel size: 0.1764 (H) x 0.0588 (V), total no. of pixels: 307,200	
Screen Size	5.6" (14.3cm)	
Active Area	112.896 (H) x 84.672 (V) mm	
Horizontal Resolution	640 pixels (RGB triple: 3x 640 px.)	
Vertical Resolution	480 pixels	
Contrast ratio typical	500:1	
Brightness typical	200cd/m <sup>2</sup>	
Viewing angle right	70°	
Viewing angle left	70°	
Light Source	LED	
Response Time typical	25ms; 10ms (Tr), 15ms (Tf)	
PC Interfaces	No	
Video Inputs (type)	CVBS, VBS	CVBS
Video Inputs	2x 1Vp-p, (C)VBS, 75ohms, Cinch adapter cable	
Audio Inputs	2x 30mVss ~ 100mVss	
Audio Output	–	0.5W / 8ohms
Loudspeaker	Built-in	–
Supply Voltage	12 ~ 24VDC	12 ~ 30VDC (charger unit 230VAC included)
Power Consumption	4.6W	
Operations (Front Part)	Power ON/OFF, mode, channel A/B selection / cursor buttons	
Operations (Back Part)	Main power switch	
Temperature Range (Operation)	0° ~ +50°C	
Housing Material	Plastic	
Colour (Housing)	Anthracite	Anthracite, anthracite coloured carrying case
Dimensions (HxWxD)	See drawing	68x240x156mm
Weight	Approx. 470g	1.1kg
Parts Supplied	Pluggable PSU 230VAC, table stand, connection cables, 2x adapter plugs Cinch to BNC	Battery charger 100-240VAC, 2x adapter plugs Cinch to BNC

### Optional Accessories

The optional accessories currently available can be found on our Homepage: [www.vidcor.com](http://www.vidcor.com)

# 1. Consignes de sécurité / Maintenance

- Lisez ces consignes de sécurité et la notice avant de raccorder le système et de la mettre en service.
- Conservez soigneusement la notice pour une utilisation ultérieure.
- La mise en service et l'entretien du système ne peuvent être réalisés que par des personnes habilitées à cette fin et conformément aux instructions d'installation, dans le respect de toutes les normes et directives citées.
- Ne recouvrez jamais les fentes d'aération pour éviter des accumulations de chaleur.
- Si le moniteur est transporté d'un environnement froid dans un environnement chaud, attendez d'abord jusqu'à ce qu'il soit à la température ambiante.
- Protégez l'appareil contre la pénétration d'eau et d'humidité qui pourrait endommager durablement les appareils. Si de l'humidité avait malgré tout pénétré, ne mettez jamais l'appareil en marche dans ces conditions, mais remettez-les à un atelier agréé à des fins de contrôle.
- Utilisez l'appareil uniquement dans une plage de température de 0°C à +50°C et à une humidité de l'air maximale de 90%.
- N'exposez pas le moniteur au rayonnement direct du soleil et ne le placez pas près d'une fenêtre. L'humidité et la lumière directe du soleil peuvent provoquer de graves détériorations.
- Ne poser aucun objet lourd sur l'appareil.
- N'exercez pas de pression sur l'écran à cristaux liquides (LCD). Une pression excessive peut endommager l'écran définitivement.
- Avant le nettoyage ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, coupez-le du secteur.
- Pour déconnecter le système de la tension d'alimentation, il suffit de débrancher le câble de la prise. Ne pas tirer directement sur le câble.
- Lors de la pose du câble de branchement, toujours respecter la consigne suivante: le câble doit être placé de manière à ne pouvoir être endommagé, plié ou écrasé et la pénétration d'humidité doit être évitée.
- En cas de dysfonctionnements, informez-en votre fournisseur.
- L'appareil ne peut être ouvert que par un personnel de service après-vente qualifié. Toute intervention d'une personne non habilitée entraînera l'annulation de la garantie.
- La maintenance et les réparations sont réservées à des ateliers agréés. L'appareil doit être déconnecté du secteur avant d'ouvrir le boîtier.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine de Videor E. Hartig GmbH.
- Utilisez exclusivement un produit ménager doux pour nettoyer le boîtier de l'appareil. N'employez jamais un diluant ou de l'essence qui pourrait détériorer durablement la surface.
- L'utilisateur de ce système se doit de s'informer sur les stipulations, les lois et décrets en vigueur du pays concernant l'enregistrement et la surveillance de signaux audio et de se tenir à ces stipulations.

## NOTICE sur l'effet de déverminage sur les moniteurs TFT

- En règle générale, l'image ne laisse pas de traînées sur un écran à cristaux liquides (LCD), comme c'est le cas des écrans à tube cathodique.
- Cependant, un „effet de mémoire” peut se produire, la plupart du temps, lorsque la même image reste affichée plusieurs heures. Dans le cas d'images fixes, les molécules de cristaux liquides adoptent une position différente et elles peuvent devenir plus lentes à tel point qu'elles ne sont plus régénérées.
- Si, malgré tout, il y a une rémanence à l'écran, vous pourrez la corriger en affichant un écran blanc.
- Cet effet ne doit pas être considéré comme un défaut mais se justifie par la conception et le mode de fonctionnement des écrans LCD. Il ne peut être donné suite aux demandes de garantie en raison de cet effet. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter.

## 2. Description générale

### VMC-5.6/2-LCD

- Diagonale de l'écran 5,6" (14,3cm)
- Commutation automatique PAL/NTSC
- Résolution: 640x480 pixels
- 2 entrées vidéo et 1 audio
- Réglage par menu sur écran
- Hauts-parleurs intégrés
- Alimentation: 12 à 24VDC  $\pm$ 10%
- Basse consommation
- Robuste boîtier en plastique avec pied

### VMC-5.6/2S-LCD

- Moniteur de service couleur
- Diagonale de l'écran 5,6" (14,3cm)
- Commutation automatique PAL/NTSC
- Résolution: 640x480 pixels
- 2 entrées vidéo et 1 audio / sortie audio
- Réglage par menu sur écran
- Alimentation: 12 à 30VDC
- Accu avec chargeur 1,8Ah
- Résiste aux vibrations
- Coffret de transport robuste

## 3. Contenu de la livraison

1x Moniteur LCD

1x Kit de câble

1x Bloc d'alimentation 100~240VAC (**seulement VMC-5.6/2-LCD**)

1x pied de fixation (**seulement VMC-5.6/2-LCD**)

1x Mode d'emploi

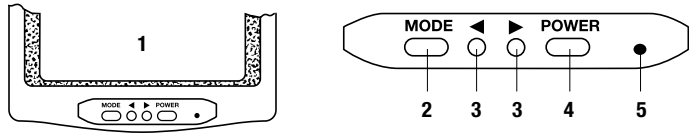
1x Coffret de transport (**seulement VMC-5.6/2S-LCD**)

1x Accumulateur 100~240VAC (**seulement VMC-5.6/2S-LCD**)

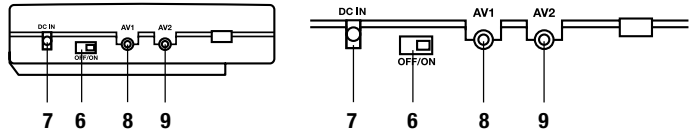
2x Adaptateur Cinch / BNC pas de données (**seulement VMC-5.6/2S-LCD**)

## 4. Installation et Utilisation

Vue de face

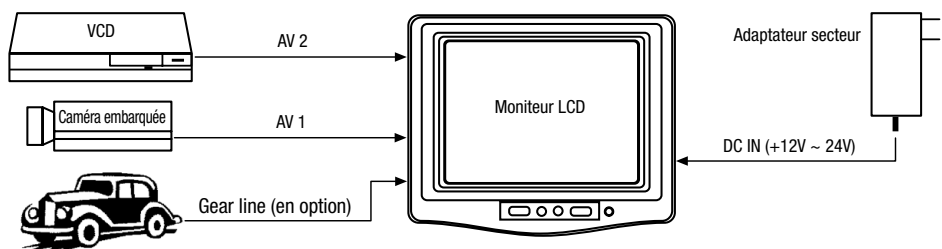
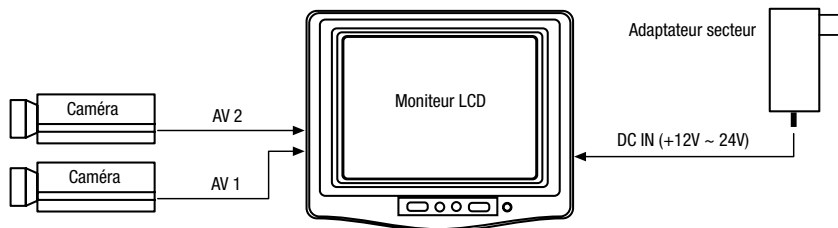


Vue de côté

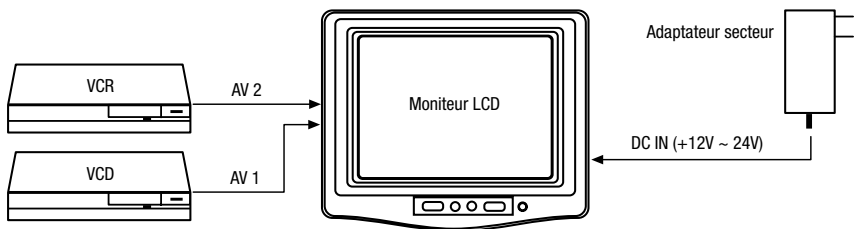
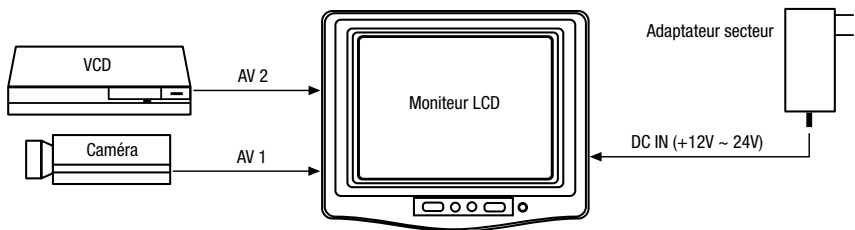


1	Écran	Retirer le film de protection après le montage.
2	MODE	Choix des réglages: Contraste (CONTRAST), Luminosité (BRIGHTNESS), Couleur (HUE), Saturation (COLOR), Netteté (SHARPNESS) et Volume (VOLUME).
3	◀ ▶	Modification des réglages. Les valeurs peuvent être augmentées ou diminuées, 0 ~ 100. Sélection de <b>AV1</b> ou <b>AV2</b>
4	POWER	Interrupteur Marche/Arrêt
5	LED	S'allume en vert lorsque le moniteur est allumé. S'allume en rouge si toutes les entrées ne sont pas occupées (mode économie d'énergie).
6	OFF/ON	Interrupteur Marche/Arrêt
7	DC IN	Alimentation 12VDC / 500mA
8+9	AV1, AV2	Les connecteurs <b>8</b> (AV1) et <b>9</b> (AV2) sont des entrées convenant aussi bien aux signaux audio que vidéo. Deux câbles correspondants avec prise Cinch ( <b>blanc = audio, jaune = vidéo</b> ) sont fournis.
10	Haut-parleur	Sur l'arrière du moniteur

## 5. Exemples de branchements



L'inversion d'image automatique est paramétrée via la sortie AV 1 (uniquement pour le système arrière).





## 6. Caractéristiques techniques

Modèle	VMC-5.6/2-LCD	VMC-5.6/2S-LCD
N° d'article	90567	90569
Norme vidéo	PAL / NTSC (reconnaissance automatique)	
Synchronisation	Interne	
Élément affichage	Couleur TFT/LCD, grosseur des pixels: 0,1764 (H) x 0,0588 (V), nombre de pixels: 307.200	
Diagonale écran	5,6" (14,3cm)	
Surface active	112,896 (H) x 84,672 (V) mm	
Résolution horizontale	640 éléments d'image (triple RGB: 3x 640 px.)	
Résolution verticale	480 éléments d'image	
Rapport de contraste type	500:1	
Clarté typique	200cd/m <sup>2</sup>	
Angle d'observation droit	70°	
Angle d'observation gauche	70°	
Illumination arrière plan	LED	
Temps de réaction typique	25ms,10ms (Tr), 15ms (Tf)	
Interfaces PC	Non	
Entrées vidéo (type)	FBAS, BAS	FBAS
Entrées vidéo	2x 1Vcc, composite, 750hm, adaptateur Cinch	
Entrées audio	2x 30mVcc ~ 100mVcc	
Sortie audio	–	0,5W / 80hm
Haut-parleur	Intégré	–
Tension	12 ~ 24VDC	12 ~ 30VDC; (alimentation 230VAC comprise dans la livraison)
Consommation	4,6W	
Réglages (face avant)	Mise en/hoes service, mode, commutation de canal / curseurs	
Réglages (arrière)	Commutateur principal marche/arrêt	
Gamme de température (fonctionnement)	0° ~ +50°C	
Matériau de caisson	Plastique	
Couleur (caisson)	Anthracite	Anthracite, coffret de transport en anthracite
Dimensions (hxlxp)	Voir croquis	68x240x156mm
Poids	Env. 470g	1,1kg
Accessoires compris dans la livraison	Alimentation 230VAC, kit de câble, pied de fixation, 2x adaptateur Cinch / BNC	Accumulateur 100-240VAC, kit de câble, 2x adaptateur Cinch / BNC

### Accessoires en option

Vous trouverez les accessoires actuels en option sur notre page d'accueil: [www.videor.com](http://www.videor.com)

## 1. Instrucciones de seguridad / Mantenimiento

- Antes de conectar la sistema y ponerla en servicio, lea primero estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
- Conserve las instrucciones de manejo cuidadosamente para poderlas utilizar en el futuro.
- La puesta en servicio y el mantenimiento del sistema solamente deberá ser realizado por personas autorizadas para ello y de acuerdo con las instrucciones de instalación, teniendo también en cuenta todas las demás normas y directrices aplicables.
- Para evitar una acumulación térmica no deben cubrirse jamás las rejillas de ventilación.
- Si el monitor se traslada de un ambiente frío a un ambiente más cálido debe esperarse hasta que este haya alcanzado la temperatura ambiente. Cualquier posible condensación de humedad que pudiera haberse acumulado en el tubo de imágenes debe haberse evaporado antes de conectar el monitor.
- Proteger el aparato para impedir la entrada de agua y humedad, lo que podría causar un daño permanente a los aparatos. Si a pesar de todo hubiese entrado humedad, no encienda nunca el aparato en estas condiciones y entréguela para su verificación a un taller especializado autorizado.
- Utilizar el aparato sólo dentro de una gama de temperatura de 0°C a +50°C y una humedad del aire máxima del 90%.
- Procure no instalar el monitor de modo que quede expuesto directamente a la luz del sol, o contra una ventana. La humedad y la exposición directa a la luz del sol pueden producir daños de consideración.
- No disposite objetos pesados sobre el aparato.
- No ejerza presión sobre la pantalla de LCD. Una presión excesiva podría dañar permanentemente el monitor.
- Antes de limpiar el aparato y si no lo ha usado durante una larga temporada, deberá desconectarlo de la red, nunca tirando del cable sino siempre del enchufe.
- Para desconectar el sistema de la corriente de alimentación tire del cable, pero sólo agarrando la clavija. No tire directamente del cable.
- Al tender los cables de conexión es imprescindible tener en cuenta las siguientes instrucciones: los cables se deberán tender de tal manera que no queden sometidos a carga, no queden plegados ni dañados y no pueda penetrar humedad en ellos.
- En caso de que surjan perturbaciones en el funcionamiento, deberá informar al proveedor.
- El equipo puede ser abierto por personal calificado. Cualquier intervención ajena, como abra la carcasa, anula todo derecho a la garantía.
- El mantenimiento y la reparación deberán ser realizados exclusivamente por talleres especializados autorizados. Antes de abrir la carcasa es imprescindible desconectar el equipo de la red.
- Use únicamente piezas de recambio y accesorios originales de la casa Videor E. Hartig GmbH.
- Utilice siempre un producto suave para limpiar la carcasa de el aparato. No emplee jamás un disolvente o gasolina que pudiera dañar permanentemente la superficie.
- El utilizador es responsable de informarse sobre las autorizaciones y leyes correspondientes para la grabación y observación de datos audio al igual que el cumplimiento de estas.

## Observación sobre el efecto de grabado de imagen en los monitores TFT

- Normalmente, en una pantalla LCD no puede aparecer la imagen retenida por quemado, como ocurre en los monitores CRT.
- No obstante, se puede producir un „efecto memoria”, visible en la mayoría de los casos después de la presentación de la misma imagen durante varias horas. En imágenes estáticas las moléculas de cristal líquido se orientan de una manera determinada, y pueden terminar con una inercia tal que su regeneración completa sea imposible.
- No obstante, la formación de una imagen retenida se puede corregir por medio de la señal de blanco producida por un generador.
- El efecto no se debe considerar como un fallo del aparato, sino que se basa en la estructura y en el modo de funcionamiento del panel LCD. Este efecto no da lugar a un derecho de garantía. Más detalles previa consulta.

## 2. Descripción general

### VMC-5.6/2-LCD

- Diagonal de pantalla 5,6” (14,3cm)
- Conmutación automática PAL/NTSC
- Resolución: 640x480 pixels
- 2 Entrada de video y audio
- Control de pantalla por menú
- Altavoz integrado
- Alimentación: 12~24VDC  $\pm$ 10%
- Reducido consumo
- Robusta carcasa de plástico con pie

### VMC-5.6/2S-LCD

- Monitor color de servicio
- Diagonal de pantalla 5,6” (14,3cm)
- Conmutación automática PAL/NTSC
- Resolución: 640x480 pixels
- 2 Entrada de video y audio / salida de audio
- Control de pantalla por menú
- Alimentación: 12~30VDC
- Batería 1,8 Ah con cargador
- Insensible a las vibraciones
- Maletín de transporte robusto

## 3. Volumen de suministro

1x Monitor LCD

1x Kit de cables de conexión

1x Fuente de alimentación **(solo VMC-5.6/2-LCD)**

1x Pie de soporte **(solo VMC-5.6/2-LCD)**

1x Instrucciones de servicio

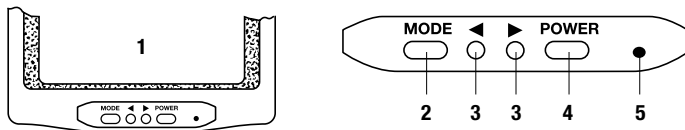
1x Maletín de transporte **(solo VMC-5.6/2S-LCD)**

1x Batería con cargador **(solo VMC-5.6/2S-LCD)**

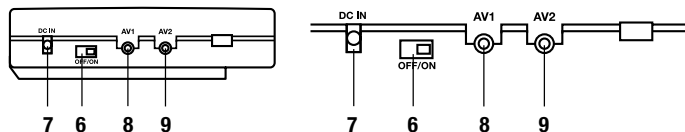
2x Adaptador Cinch / BNC **(solo VMC-5.6/2S-LCD)**

## 4. Instalación y Manejo

Vista frontal

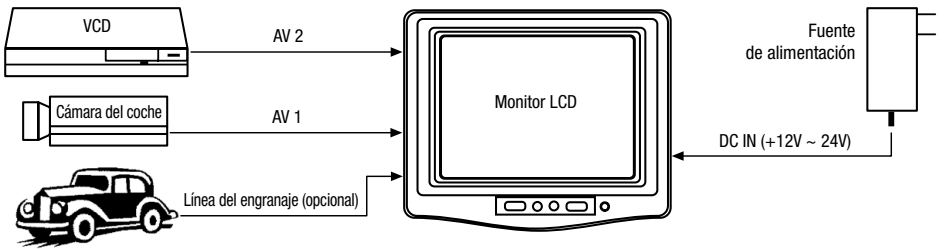
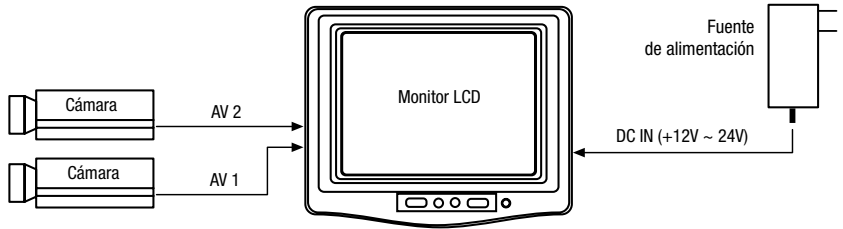


Vista lateral

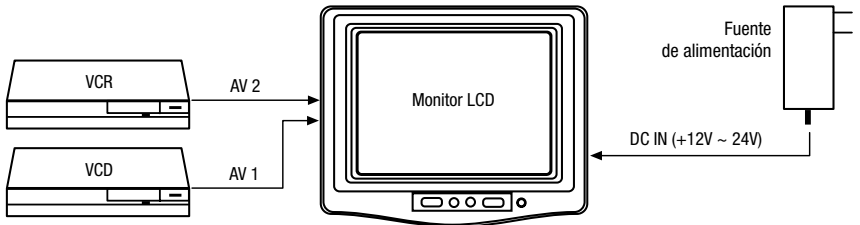
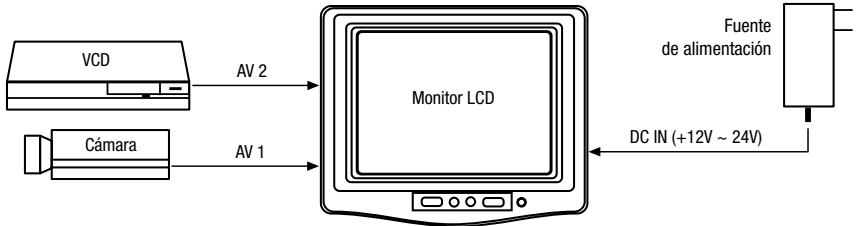


1	Pantalla	Después del montaje, retirar la lámina de protección
2	MODE	Elección de los ajustes: Contraste (CONTRAST), brillo (BRIGHTNESS), tono de color (HUE), saturación de color (COLOR), nitidez (SHARPNESS) y volumen (VOLUME).
3	◀ ▶	Modificación de los ajustes. Los valores se pueden incrementar o reducir. Elección de <b>AV1</b> ó <b>AV2</b> .
4	POWER	Conectar/Desconectar
5	LED	Se ilumina en verde cuando el monitor está encendido. Se ilumina en rojo si no están ocupadas las entradas (modo economizador de energía)
6	OFF/ON	Conectar/Desconectar
7	DC IN	Alimentación de la corriente 12VDC / 500mA
8+9	AV1, AV2	Las tomas <b>8</b> (AV1) y <b>9</b> (AV2) son entradas de señales tanto de vídeo como de audio. Los cables correspondientes con conector cinch ( <b>blanco = Audio</b> , <b>amarillo = Vídeo</b> ) van incluidos.
10	Altavoz	En la cara posterior del monitor

## 5. Ejemplos de conexión



La reproducción automática de la imagen invertida se ajusta a través de AV 1 (sólo con sistema de marcha atrás)



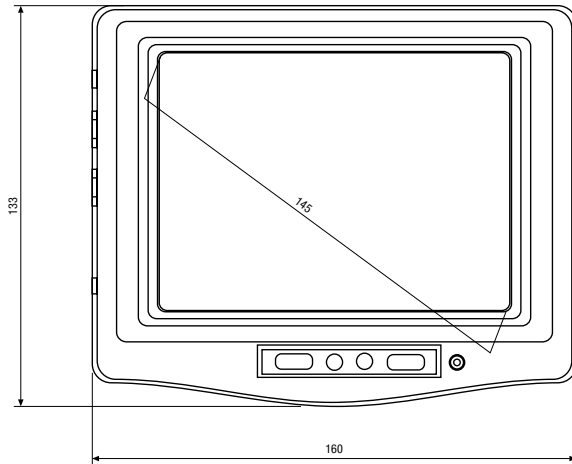
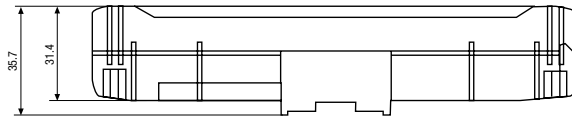
## 6. Características técnicas

Modelo	VMC-5.6/2-LCD	VMC-5.6/2S-LCD
Código	90567	90569
Norma de vídeo	PAL / NTSC (identificación automática)	
Syncronización	Interna	
Pantalla	Color TFT/LCD, tamaño de pixel: 0,1764 (H) x 0,0588 (V), 307.200 pixels (en total)	
Diagonal de la pantalla	5,6" (14,3cm)	
Superficie activa	112,896 (H) x 84,672 (V) mm	
Resolución horizontal	640 pixels (triple RGB: 3x 640 px.)	
Resolución vertical	480 pixels	
Relación de contraste típica	500:1	
Intensidad luminosa típica	200cd/m <sup>2</sup>	
Ángulo de observación derecha	70°	
Ángulo de observación izquierda	70°	
Iluminación del fondo	LED	
Tiempo de reacción (típico)	25ms, 10ms (Tr), 15ms (Tf)	
Interfaz PC	No	
Entradas de vídeo (tipo)	FBAS, BAS	FBAS
Entradas de vídeo	2x 1Vpp, (FBAS, 75ohmios, cable adaptador Cinch	
Entradas de audio	2x 30mVss ~ 100mVss	
Salidas de audio	–	0,5W / 8ohmios
Altavoz	Incorporado	–
Tensión de trabajo	12 ~ 24VDC	12 ~ 30VDC; (cargador 230VAC incluido en el producto)
Potencia consumida	4,6W	
Ajustes (frente)	Encendido/apagado, modo, cambio de canal / teclas cursor	
Ajustes (detrás)	Interruptor principal (encender/apagar)	
Gama de temperaturas (operación)	0° ~ +50°C	
Material de carcasa	Plástico	
Color (carcasa)	Antracita	Antracita, maletín de transporte de color antracita
Dimensiones (ancho/altura/prof.)	Véase dibujo dimensional	68x240x156mm
Peso	Aprox. 470g	1,1kg
Volumen de suministro	Fuente de alimentación 230VAC, pie de soporte, kit de cables de conexión, 2x adaptador Cinch / BNC	Cargador 100-240VAC, kit de cables de conexión, 2x adaptador Cinch / BNC

### Accesorios opcionales

Puede ver los nuevos accesorios opcionales en nuestra página Web: [www.vidcor.com](http://www.vidcor.com)

## 7. Maßzeichnungen / Dimensional Drawings / Croquis / Medidas



Maße/Dimensions/Medidas: mm



eneo® ist eine eingetragene Marke der Videor E. Hartig GmbH  
Vertrieb ausschließlich über den Fachhandel.

eneo® is a registered trademark of Videor E. Hartig GmbH  
Exclusive distribution through specialised trade channels only.

eneo® est une marque propriété de Videor E. Hartig GmbH  
Distribution et vente à travers les distributeurs spécialisés.

eneo® es una marca registrada de Videor E. Hartig GmbH  
Venta a través de los distribuidores especializados.

VIDEOR E. Hartig GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Germany  
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49 (0) 6074 / 888-100  
[www.videor.com](http://www.videor.com)



Technische Änderungen vorbehalten  
Technical changes reserved  
Sous réserve de modifications techniques  
Sujeto a modificaciones técnicas

© Copyright by VIDEOR E. Hartig GmbH 08/2010